

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

### المقدمة :

منذ أيام الدراسة الأولية في قسم الفلسفة شغلتنا مسألة فلما أشارت إليها تواريخ الفلسفة العامة : كيف نستطيع أن نميز ونستخلص شخصية وفلسفة سocrates عن تأثيرات أفلاطون التي طبع بها فكر وفلسفة وشخص سocrates الحقيقي !

كيف حدثنا أفلاطون حقيقة سocrates ؟ . لماذا تحدث بالنيابة عنه وألبسه أفكاره ومعتقداته ، وأرسى قواعد فلسفته ؟ . أسئلة كثيرة ترددت في أذهاننا وقتذاك وما زالت غيرها تعاود الظهور كلما ستحت لها الفرصة بذلك .

ما هو عام في سير أكثر العظماء إن لم يكن كذلك ، أن نجد هناك من يتحدث بإسمهم ، ويتكلّم على ألسنتهم ، وينحّمهم أفكاره ومعتقداته ، يلبّسهم إقناعه ، ويضفي عليهم سمات عصره وزمانه وعقائده . يذيبهم في فكره ومقالاته .

هل كان العظماء – إذن – عروض مسرحية كبرى ينتجها مخرج بارع ، وهو يستتر بعيداً عن الأعين وراء ستار؟ . هل كان العظماء مجرد أقنعة يتحرّك الممثلون فوق خشبة المسرح ؟ . هل حقاً كانوا ضللاً تتعكس على الجدران ، ويراها الناس حقيقة – كما تصور ذلك أفلاطون في كفه ؟ . كم من الأحاديث والمقالات والأقاصيص وضعها المخرجون والقصاصون ونسبوها إلى العظماء !! . وهل كان العظماء ضللاً تتعكس على الجدار ؟ .

تلك هي قصة سocrates إذن ، وما زاد في الطين بلة ، أن مخرجاً الذي تخبا وراء النص ، أفلاطون الحكيم ، كان شاعراً غنائياً عظيماً . ومن النادر أن تبقى الحقيقة بين يدي الشاعر ، حقيقة . إنه في جميع الأحوال لن تبقى حقيقة ، ستذوب ، وتتموج ، وتتصهر ، وتتلاشى على صفاف الشعر .

وفي المحاورات التي أبدعها قلم أفلاطون ، لم تعد لسocrates صفات أو حدود ، تضع حدوداً لهويته التاريخية ، وتنمعه من أن ينسكب قطرة إثر قطرة في دمّ أفلاطون وفكره . ذاك ما أراده أفلاطون بالضبط . حمله عشقه لسocrates أن يتخفّى به ، وينمحه ذاته وهوئه ، ويتلاشى هو في نسبة وفي دمه .

عن تلك الهوامش التي لم تتناولها شاعرية أفلاطون ، حاول البعض أن يبحث عن سocrates ، مقابل الإلسطوني ، لأجل ذلك الحيز الصغير ، أو الكهف المنزوي الذي لعلنا نحظى بطالئ ونحن نتلمس شخصية سocrates التي درس أفلاطون أثارها ؟ كتبت هذا البحث ، عسى أن يقرأه طالب علم أو معرفة ، مع التقدير .

كيف نجد سocrates ؟

إن الدعوة التي نجدها في فلسفة سocrates والتي ترشدنا إلى حياة الإعتدال والوسطية ، قد نالت رضا وموافقة الكثير من الفلاسفة والمفكرين ، وأسست لقاعدة ذهبية ومعيار عملياتي لتقييم الأهواء ، وتبصير الغرائز . وبها يمكن تثبيت الذات على ركائز عميقة وسط بحر متحرك من الرمال .

النقطة الأساسية التي ننطلق منها كي نعثر على المعلم التي تشکل جوهر وحقيقة الذات التي نبحث عنها في صخب الحواس ، وهذا ماؤنطلق منه سocrates في بحثه الدؤوب عن معرفة النفس .

نبدأ من هنا أولاً ، أي أن نجد أنفسنا ، التائهة في الأهواء والرغبات ، وأن نعثر على أنفسنا المضطربة بفوضى التغيرات التي تنهمر حولنا مثل ماء النهر والذي لا يتوقف نياره أبداً . دون أن نجد إلا نفسنا مكاناً هادئاً ومطمئناً ، لن نستطيع أن نعلم شيئاً مما يتحرك حولنا ولن نفهم شيئاً حتى لو إمتلكنا العالم كله .

الدعوة التي نهض بها سocrates ، في جوهرها دعوة لإكتشاف الذات ، وإستعادة العقل قبل أن يتحول إلى أداة إستثمار بيد فئات المستثمرين والمستعبدين لذات الإنسان .  
لابد أن نجد ثابتاً نسبياً ، أولاً ، من خلاله نستطيع أن نحدد إتجاهها لنا في بحر الإتجاهات - على الأقل - من خلاله نرى العالم . وأن نتحرر من سيولة الأحداث ، وإنهمارات السطوح ، وتأكل الجروف تحت أقدامنا وتساقطها المتتابع ؛ ذلك هو الشرط الرئيس لحياة الإعتدال ، ونهضة التعلق ، بما يولد فينا من شعور إتجاه ذاتنا وإتجاه العالم الذي نحن مسؤولون عنه أيضاً .

إن الرؤية الرئيسة التي ينطلق منها سocrates في فهم ووعي الشعور بالحب الذي يربطنا بالآخرين إرتباطاً مصيريأً - وفقاً لنظرية الإعتدال - تبدو واضحة في قدرة الإرادة المستبورة على فرملة الشهوات والتحكم بالأهواء والنزوات .

لم تكن دعوة سocrates تحمل في طياتها أيّ هاجس ديني أو عقائدي ، بل كانت دعوة حرّة ليقطة العقل ، وإستعادة المعقول الفلسفى من أوهام الأقوال الشائعة ، وتثبيت نواة راسخة للعقل ، في كلّ اختيارتنا القادمة بما فيها خيارتنا العاطفية في الحبّ إتجاه الآخرين ، التي تتجذب إليهم أنفسنا بما فيهم من قوة جاذبية وأسر .

تنطوي فكرة سocrates في حياة الإعتدال والوسطية على أساسيات المباديء العامة للنحلة الفيثاغورية والتي ظلّ سocrates وفياً لها في السرّ والعلن . تلك المباديء التي لا تتبع لإتباعها حياة البذخ والإسراف والإغamas ، بل تفرض عليهم قيمًا جديدة ، وأخلاقاً سلوكية ملتزمة ، يجعلها اليونان ، وتنكر لها قيمهم الإجتماعية والطبقية المستعبدة لرقبابهم .

لقد إتبع فيثاغورس ( عاش في القرن السادس قبل الميلاد ) المعلم الأول لسocrates وإتباعه من الفلاسفة المشائين ، تعليمات صارمة تفرض على تلاميذه من كلا الجنسين مشروعات

الحياة الفاضلة ، والتي عادة ما تكتفى بالضرورات القصوى التي يتطلبها إستمرار الحياة المعتدلة في داخنا .

قيم الفلسفة الفياغوريّة التي أصبحت أساساً رئيسياً في بنود مدرسة كروتونا التي أسسها فيثاغورس (جنوب إيطاليا) ، كانت شرطاً صارماً لتحقيق نهضة أخلاقية وإصلاحية وفلسفية جادة في بلاد اليونان ؛ من هنا فقد انتخب فيثاغورس أتباعه من الأقواء ، من أصحاب الإرادة والشكيمة العالية من الجنسين كليهما ، والذين كان لهم الإستعداد لرفض قيم سلوكيات حياة الرذيلة والكذب والشهوة المتفشية في عموم بلاد اليونان .

نجد إنَّ حياة الجسد وما تترتب عليه حياة الشهوة والرغبة ، تتفق - تماماً - مع الميل الطبيعي داخل أنفسنا ؛ ذلك أنها تتبع من صميم حركة وإنحدار الطبيعة ذاتها ، والتي سرعان ما تجرفنا معها بواسطة تيارتها الصادمة والعنيفة ، وبما تمليه علينا حياة الدُّعَة والشهوة ، وبما تغرينا به أنانياتنا البدائية الجشعة .

الفلسفة التي جاء بها فيثاغورس من الشرق وهو يتوجّل متغرباً في مصر وبابل والهند والتي أمضى فيها أكثر سنوات عمره ليتعلم بها ، لم تكن تلك الفلسفة التطهيرية إلا دعوة منظمة لوقف وحجز تدهور حركة الطبيعة الشهوانية داخل المجتمع اليوناني ، وداخل أنفسنا ، ولم تكن في حقيقتها : (( إلا حركة إصلاحية كبرى ، يقضي بواسطتها على الشلل الذي أصاب التفكير اليوناني ... خصوصاً بعد سقوط المدن اليونانية تحت السيطرة الفارسية )

الفلسفة هي فن الإرادة القادر على كبح شهواتنا ، وفضح أساليب الأنماط داخل أنفسنا . الفلسفة هي سُدُّ حاجز ومانع ، لتدور قيمنا الأخلاقية ، وإصلاح ذاتنا الشهوانية ويمكن ان نؤكّد ذلك استناداً الى ابحاث ميشيل فوكو في البحث عن حفريات الذات في الفلسفة اليونانية ، فإنه يرى بأن هنالك دوراً كبيراً تلعبه النفس في حماية ذاتها من الأخطاء ، فالنفس قد مارست نوعاً من الاقصاء لما هو شرّ ، بعدها كانت قد خفت من الخيالات ومنعت الجسد من احتکام الغرائز . (٢)

وبالمقابل يمكن ان تكون الفلسفة منحت النفس للوصول الى الحقيقة ونمّت ابعاد ا روحانية، لتجعل من الذات تجري على نفسها مجموعة من التحولات الضرورية للوصول الى الحقيقة، التي يمكن ان تعرف اشكالاً من التطهر والزهد . (٣)

فالدعوة التي يبشر بها سocrates في ساحات وأندية أثينا ، كانت دعوة - أيضاً - لإصلاح مفهوم الحبّ ، وتحرير الجسد من قيود وعبودية الشهوة الحسيّة المبتلة .

عند سocrates وأسلافه الفياغوريين ، لم يعد الحب لذة منغمسة في الجسد ، ومتشبّثة بإمتلاك الجسد الجميل ، كما هو الحال عند أبيقورس أو عند غيره من الشهوانيين المنغمسين ، وبالپلض من تلك العقيدة الأبيقورية ، لا يعني مفهوم الحب عند سocrates إلا بروزخاً من برزخ النسامي والتعالي على نداءات وخوارات الطبيعة داخنا .

الحب الذي طلبه سقراط في فلسفته ، نوع من قوة التسامي ، والتشامخ والقطيعة مع الطبيعة التي تجذبنا بقوّة وإصرار إلى مراكز التسلط والجذب والتدحر .

يبدو سقراط مصرًا على مقاومة نداءات الجسد السدومي الشهوانى ، الذي لا يلبث ، يحيك لنا شباك الإغراءات بما يقدمه لنا من فتنّة الجسد ، وإغراءات الشهوة ، وإستغاثات الأنماط الجامحة في إمتلاك ما هو حسيّ وجميل .

لقد أدرك سقراط بحكمته الفيثاغوريّة أن الرغبة الجامحة لا تعني في نهاية المطاف إلا إستفاذ طاقة الحياة الثمينة وتبدیدها ، وما يتربّ على ذلك من موت القلب وبلاحة العقل ، وهشاشة الحواس .

يمكن أن نجد أساسيات الدعوة إلى الإعتدال والتبرّ في جذور فكرة النفس عند الفيثاغوريين ، هناك تبدو دعوة سقراط واضحة وجليّة ، فـ ((النفس حقيقة إلهية مستقلة عن الجسد كلّ الإستقلال ، بل تعدّ وجودها فيه بمثابة سجن تحاول الخلاص منه . ويدرك أفلاطون هذه النظرية في محاجرة فيدون وينسبها إلى سيمیاس الطبيبي تلميذ فيلو لاوس . ومؤدى هذه النظرية ، أن النفس أشبه بنغم القيثارا ، لأن الجسم بمثابة القيثارا ، فيه من الحرارة والبرودة ما في أوتار القيثارا من غليظ ورفع الأصوات ومن توافق هذه الأضداد يحدث النغم ، فإن أضل التوازن بينها تلاشى النغم وأصاب النفس الموت حتى قبل أن يبلّى الجسد )) .(٤)

طغيان إحدى العناصر التي تشکل مكونات النفس الأساسية ينتهي بفشل النفس ، وإضطراب في وظائفها الكلية وبالتالي إنخذالها أن تنجز غايتها في وجودها الأرضي في الحياة العاقلة والراشدة .

وفكرة توازن عناصر النفس قد ترجع في جذورها إلى الطبيب الفيثاغوري أبقراط الكيوسي وهو صاحب فكرة توازن عناصر البدن وإستقامتها كي تتنظم صحة البدن والنفس . وسقراط ما قبل الإفلاطوني أمن بهذه النظرية ، وتقاني لتطبيقاتها العملية في ميدان الصحة الأخلاقية . وكان هو بالذات إنموذجاً عملياً لإستيعابها في سلوكه اليومي ، فلم نره مسرفاً في شراب أو أكل أو لهو ، ولم نجده مستغرقاً في شهوة أو ممازحة ، بل كان نموذجاً للإعتدال في أقواله أو أفعاله ، وكان وفياً لتعاليم فيثاغورس الخالدة .

(( إن الإنسان العادل والنقي والخير هو صديق الآلهة ، والرجل الظلم والسيء ... عكس ذلك بالمطلق . والرجال كلهم ممتلؤن بالأمال ... إن الأخيار كونهم أصدقاء الآلهة ، يمتلكون الصورة الحقيقية ... والأشرار يمتلكون الصورة الزائفة ... يمتلكون المذمّات مرسومة في أوهامهم وتخيلاتهم ... والأشرار يفرحون بالمذمّات الزائفة )) .(٥)

هذا ما كان يؤكد عليه سقراط دائمًا : (( إن المعتدلين يكبّحون جماح شهواتهم ، متبعين قول الإنسان الحكيم ... لكن الإفراط في اللذة يسيطر على عقول الأغبياء ، ويصبح الأغبياء والفاشقون والعبثيون مجانيين ، ويجعلهم الأفراط في اللذة يصرخون عاليًا ... )) .٦

فمن أين تأتي لليونان أولئك المنهمكون بحياة الغرائز والشهوات ، والمحبون للحرب ، النهمون بعشق الجسد ، من أين تأتي لهم أن يبذلوا السمع لسقراط ، وهو يدعوهم لحياة الفضيلة ، وينشر بينهم عقيدة العقل ، ويتحدث لهم بلغة الفلسفة التي لا تتلائم مع طبائعهم وغرائزهم البحريّة الجامحة؟ .

إن الروح التي تحدث بها سقراط ، إعتقد أكثر أهل اليونان إنّها لغة الوحي ، قد ألقتها الآلهة على لسان سقراط ، أو لعلّها روح غريبة أصابت سقراط ، وجعلته يتكلّم بمقالات لم يألفها اليونان من قبل ، مع ذلك لا يمكن لسقراط أو لأي فيلسوف آخر يدعو الناس للتعقل ونبذ الشهوات التي اعتاد عليها القوم ، أن ينجو بنفسه .

ذلك يفسر لنا لماذا اضطهدت أثينا سقراط وقادته إلى محاكمة فاشية باطلة حكمت عليه بالموت؟ . وهو أيضاً ما يلقي بالضوء على المصير المأساوي الذي آلت إليه مدرسة فيثاغورس في كروتونا ، وكيف إنّه مصير مدرسة الحكمة الأولى في بلاد اليونان بالحرق والقتل والتشريد . وكان فيثاغورس قد أدرك بحنكه المصير الذي يترتبّصه ، فهاجر متخيّلاً قبل أن يقتله القوم : ( ) أما أتباعه الذين بقوا في كروتونا فقد راحوا ضحية مؤامرة دبرّها فيلون وحزبه حيث أحرقوهم أحياءً وهم مجتمعون في منزل مليو milo الرياضي ، فماتوا جميعاً بإستثناء أرخيبوس وليس التارنتي الذين فرّا إلى طيبة بالقرب من أثينا ) ) ٧ .

ومن قبل كان فيثاغورس قد هجر وطنه في جزيرة ساموس ، أقصى الشرق من بلاد اليونان : ( ) فراراً من طغيان بوليقراطيس ( ٥٣٥ - ٥١٥ ق . م ) ، أو ربما خوفاً من غزو الفرس ، أو لعلّه يكون قد نفي من البلاد كما كانت العادة في ذلك الزمان بالنسبة للمفكرين الأحرار ) ) ٨ .

لا ريب أن أفكار وشخصية سقراط قد أثارت الريبة في نفوس الطبقات العليا في المجتمع اليوناني ، ومنذ ذلك الحين أخذت تعد العدة للنيل منه ، أما سقراط فقد مضى لغرضه غير مبالٍ بخصوصه الذين أخذوا يزدادون حنقاً به .

أن أفكار هذا الرجل التي تدعوا إلى الحكمة والتعقل والتبصر ونبذ الشهوات ، وتدعوا من طرف خفي إلى العدل وإنصاف الضعفاء والمسحوقيين ، غير مرحب بها – تماماً – لدى الطبقات الإجتماعية المتنفذة ، والتي تؤمن بالفقرة ، وتمجد الشهوة ، وتبارك الرذيلة والظلم، التي تعدّها من سمات الرجل القوي . وتلك القيم قد توارثها المجتمع اليوناني عن القبائل الدورياً المتوجهة والمحبّة لسفك الدم .

فليس غريباً وفقاً لتلك الحقائق أن يواجه سقراط تهمّاً خطيرة ، في نتائجها . ومن جملة تلك التهم ، أهانة آلهة أثينا ، وعبادة آلهة جديدة لا يعرفها اليونان ، وإزدراء قواعد الدين وقيمته العليا .

(( إننا لانجد إشارة عند أرستوفانيز ( في مسرحية السحب ) إلى الدائمون السقراطيون ... الذي يتمثل له على شكل هاتف باطنى ، والذي يشير إليه الإدعاء حينما يضيف إتهاماً ثالثاً، وهو إحلال آلهة جديدة محل آلهة أثينا ... إن سقراط ... وباء خطير ينبغي التخلص منه بأى ثمن . وهذا يؤكّد قول سقراط : عندما قلت لكم من قبل إن كثريين يكنون لي أحقاداً عميقه فإعلموا إنني قلت لكم الحقيقة )) .<sup>٩</sup>

سقراط لم يكن مبالياً بتلك التهم الباطلة التي لا أساس لها من الصحة ، وكل دعوته تستند إلى إنصاف الطبقات الدنيا والتي أراد لها أن تناول تعليماً مساوياً لغيرها ؛ هذا ما وجده ملائماً في دعوات السوفسطائية الجريئة في النزول بالفلسفة من برجها العالى إلى الشعب . لم يعد مقبولاً ولا مناسباً ، أن تبقى الفلسفة حكراً وراثياً على أبناء الطبقات العليا ، أو النخبة الإجتماعية النبيلة . كما أن محاولة فيثاغورس تعليم شريحة أو نخبة محددة تخضع لقواعد نحلة فلسفية صارمة ، قد مضى زمانه أيضاً ؛ لذا فمنذ البدء إكتشاف سقراط الروح الثورية التي إنطوت عليه الدعوة السوفسطائية في تعليم الجماهير أحاديث الفلسفة وفن الخطاب .

لقد استمر سقراط في تعليم أهل أثينا مباديء الفلسفة التي وجد أنها كافية لتهذيب الطياع ، وترويض الغرائز ، وإيقاظ العقل من سباته الذي طال ليله . وبالفعل بدأ حشد كبير من مختلف أصقاع اليونان يقصدون أثينا لكي يستمعوا لمباديء المعلم الأول الذي ألمهم فن القول ، وحكمة الآلهة .

ومما له دلالة كبيرة هنا أن نلاحظ أن أكثر تلامذة سقراط ليسوا من أبناء وطنه أثينا ، بل هم أجانب عليها ، إستقطبهم سقراط بحكمته .

وفي حوارية فيدون : (( يذكر أفلاطون بضعة عشر نفرًا من حضروا يوم إعدام سقراط . وهم خاصة تلاميذه أو حلقه ، ومعظمهم من الأجانب عن أثينا ، وفيهم أفاليس الميغاري . ومن هؤلاء الأصحاب من أنشأ مدارساً أخلاقية فيما بعد مثل أنتسنيس وأرستبيوس ، وإنجها ووجهة أخلاقية محضة . وكان بينهم سمياس وقيبيس وميدوناس وهم فيثاغوريون وتلاميذ فيلولاوس المشهور ... ولم يك ينفذ حكم الإعدام في سقراط حتى هجر أفلاطون أثينا )) .<sup>١٠</sup>

إننا نستطرد بإيراد تلك النصوص والتي قد تحملنا بعيداً عن الغرض ؛ لكي نبين أن الدرس الفلسي كان درساً وسيبقى درساً ، غير مرغوب فيه ليس لدى اليونان وحسب ، بل لدى جميع البلدان على حد سواء .

فالسلطة مهما تكن طبيعتها حتى وإن كانت من طبيعة ديمقراطية ، فإنها لا تحبذ الفلسفة ؛ فهي تريد أن يبقى الناس رهن أشارتها ، ورهن لطاعتها . وإثارة قضايا الوعي في عقول ومدارك العامة ، أمر ليس محمود العواقب ، ولا مأمون الجوانب والنتائج .

الجماهير لا يمكن إيقاظها إلا بالوعي الفلسفـي أو تسييرها به ؛ ذلك ما يشكـل خطراً في بناء أي مجتمع ، وبالتالي يهدـد بقاء أي سلطة . والنظم الإجتماعية والسياسية ، تنبع وتنشـيد أركـانها بواسطـة نظم القـوة ،

وما تفرضه من قوانين الطاعة والإنقياد . ومن طبيعة السلطة أن تتحالف مع طبقات رجال الدين الذين يقدمون أكبر الخدمات للسلطات السياسية والإجتماعية بما يمتلكون من قدرات فذة في تخدير عقول الجماهير وتنزيبيها بواسطة قوة وتأثير الأسطورة .

يبدو لي أن سقراط لم يكن يدرك كل ذلك ، ولم يحط به علمًا أو وعيًا في ذلك الزمن المبكر من تاريخ الوعي الفلسفى الناشىء فى بلاد اليونان ، وبالتالي فإنه لم يلم الخطر الحقيقى المحدق به ، على الرغم من أنه يعلم جيداً ما حلّ ببروتوغوراس ( القرن الخامس قبل الميلاد ) من مصير بائس على يد أهل أثينا ، وكيف أحرقت كتبه علنًا ، وكيف ولّى هرباً ، تاركًا المتنفسة في الهواء الطلق

حالك الدروس لم تكن كافية لثني سقراط عن عزمه ، ولم تكن كافية لكسر قوة إرادته وتصميمه .

تلك إرادة المفكر الحرّ الذي لا يخشى الضغوط ولا يهاب الأخطار . وقد مضى لهدفه : (( يعارض المجتمع كله وكل سلطاته الدينية ... ومن هنا كان لابد من إصطدامه بالسلطة السياسية ؛ لأن الدين من شأن الدولة نفسها)). ١١

إن ما اكتشفه سقراط في أثينا ، وأولاده كامل عزمه ، أن يتحدث مع الناس البسطاء الذين يلقي بهم في الميادين العامة والمناسبات . تعلم ذلك النهج الجديد من السوفسطائيين الذين كانوا يجربون شوارع أثينا ، ويلقون بمواطنهم لكل من يرغب بذلك .

والسوفاسطئون أول من فتح أبواب الفلسفة أمام الجماهير الراغبة في التعليم ، وأباح الدرس الفلسفية للجميع ، بالرغم من معارضة بيروقراطية الفلسفية النبلاء آنذاك .

لا يمكن للفلسفة أن تبقى حكراً بعد اليوم على النخبة المتعلمة فقط . إنّ وظيفة الفلسفة الحقة، تبصير الناس بالحق ، وتهذيبهم بالعلم والأخلاق الفاضلة . يجب أن لا تبقى الكلمة التي تحمل بذور الحكمة ، أسيرة اللفائف والمداد والمدونات . الحوار هو أصلح المناهج لنشر الكلمة الحرة والمؤثرة في التفوس التي تتلقاها .

والكلمة هي الحوار بين العقول ، والمقابلة بين النفوس لتوليد الحق من نفوس الرجال .  
والفلسفة منذ ذلك اليوم هي مفرز إجتماعي ، حواري ، وجذلي بناء .

كان سocrates: ((سوفسطائيًّا أصيلاً ... ولا غرو فقد كان تلميذًا لبروتوغراس وبروديقيوس، وعلى الأخص لجورجورياس ... ومن الطريف أنه كان يطلق لفظ السوفسطائي على سocrates وتلاميذه ومنهم أفلاتون)).

لقد ولد سقراط فقيراً \* ، وفي أدنى مراتب السلم الاجتماعي ، فلم يكن نبيلاً كأفلاطون . والده كان نحاتاً ، ووالدته كانت قابلة للنساء ، أما هو فلم يكن إلا جندياً مخلصاً لوطنه ، محباً للقراء من أبناء شعبه . وقد عقد العزم منذ البدء أن يتلقى الدرس الفلسفي من مناسئه الأصلية .

ولابد أن الفلسفة إختمرت في ذهنه بواسطة تلك الأسلمة المضمرة التي ظلت عالقة في خلده منذ طفولته ، وهو يرى ذلك التمايز الطبقي الذي يجعل من بعض أبناء وطنه نبلاء ومكرمين ، كسايا ومتربفين يتسلكون في الأندية والخمارات ، ينالون كل ما يرغبون به من ترف ورغد عيش ، دون أن يبذلوا جهد يذكر ، وبعد كل تلك العطاللة الأخلاقية والفكريّة، والإسترخاء ، يلاحظ أن حكومات وطنه ، لا تلبث حتى تكرم هؤلاء وتعتني بهم ، وتخصّهم بكلّ الخيرات والمناصب السيادية .

كان يتسأل من أين جاء ذلك التمايز الهرمي الذي يجعل من بعض الأفراد آلهة ، ويُسحق وبיהםش آخرين ، يسحقهم حتى النهاية دون أدنى رحمة ؟

قدره - إذن - أن يكون سوفسطائياً ، متوجلاً في الأسواق يعرض أرائه وإحتاجاته المكرّسة بالفلسفة ، يلتصق بالقراء والمعوزين ، معزياً لهم ، باذلاً للهمة والعزم فيهم ، باعثاً الرغبة في الحياة فيهم .

سقراط الحكيم الذي انتخبته الآلهة بنداءاتها الصادقة في معبد دلفي ليكون رسول الحكمة والكلمة الصادقة إلى أبناء وطنه جميعاً ، يسير حافي القدمين في صيق أثينا البارد والمثلج؛ في ذلك عزاء وأي عزاء يؤاسي به القراء الذين لا يجدون قوت يومهم . وفي ذلك صرخة إحتاجاج ضد أولئك المترفين والمتخمين بذلائذ الجسد السدومية .

ذلك ما يعطي لنا تفسيراً مقنعاً ، لماذا أراد سقراط أن يتعرّض لزيف أولئك الأوّلاد الذين يدعون إمتلاك الحقيقة ، أولئك النبلاء الذين إنفتحت أوداجهم غروراً بأنسابهم وطبقاتهم وأحسابهم ومرانزهم الإجتماعية ، وبما يحملون على صدورهم من تكريّم إجتماعي . لكن سقراط أصرّ أن يخلع عنهم أقنعة الكذب والزيف ، ويسليخ عن طبائعهم الدينية جلود الوهم الذي تاهوا به فخراً ، وحسبوه شرفاً لهم دون الآخرين .

لقد أدرك سقراط - تماماً - أن الشهوانيين والمترفين لا يمكن أن ينالوا طعم الحقيقة ، أو يبلغوا رتبة الحب النبيل ، ذلك أنّهم ليسوا نبلاء كما يدعون ، بل هم عبيد لشهوة الجسد السدومي النازف . لا يمكن لمن استنزف قواه الأخلاقية والفكريّة ، أن يبلغ رتبة الحاسة النبيلة ، التي تتجرّد بعاطفة الحب النبيلة عن مجازة الشهوة ، ومخالطة الرغبة المحرّمة . وبحكم إنتماءاتهم الطبقية المسرفة فمن الراجح أن يكونوا قد أساوا فهم الحب أو تفسيره ، تفسيراً سوياً .

من العسير جداً أن لم يكن مستحيلاً ، أن نستخلص حقيقة سocrates السوفسطائي وأرائه ، في المحاورات الإللاطونية . فسocrates الحقيقي لم يدون حرفاً واحداً ، ولم يكن مهتماً أصلاً بتدوين أرائه ، ولم يترك أثراً يعده به لتمييز أثار هوبيته الأصلية ؛ وهذا مهد السبيل أمام تلامذته أن يكتبوا عنه أو يخلدوه بما تشتتني أنفسهم .

من الناحية العملية ، فمن غير الممكن أن نفرد شخصية وأراء سocrates عن أراء وفلسفة أفلاطون ؛ هذا أمر عسير جداً أو قليلاً مستحيلاً . غير أن الكثير من الباحثين قد تلمّسوا أكثر من دليل أو قرينة ، أنّ أمراً ما ، في فلسفة سocrates وأرائه قد تمّ تغييره أو تزييفه على يد أفلاطون .

فأولاً : إن شخصية سocrates وبينته الإجتماعية التي نشأ فيها وتربيّ ، تختلف اختلافاً جزرياً عن البيئة الإجتماعية التي نشأ وترعرع فيها أفلاطون ؛ هذا بالضرورة يؤدي إلى اختلاف الرؤى والأهداف والغايات لدى الرجلين ؛ فكلّ منهما ينتمي إلى طبقة إجتماعية ، ووسط إجتماعي مختلف ومتناقض . فلا بد أن تكون الأولويات مختلفة أيضاً إن لم تكن متناقضة . ثانياً : إن سocrates لم يكن مؤمناً بتدوين وكتابه مقالاته الفلسفية ، بل كان يلقي ذلك شفاهياً على تلامذته ، وما دونه أفلاطون في محاوراته عن سocrates ، لم يكن إلا تاليفاً أدبياً فنياً لاحقاً ، إجتهد فيه بفكره وميوله وجهه ورغبته وذكرياته ، حتى لا يشبه أحد اليوم أنّ ماورد عن سocrates في المحاورات ، ليست أقوالاً لسocrates ، ولا أراء له ، بل كانت نتاجاً إللاطونياً ، جملةً وتفصيلاً .

فسocrates في تلك المحاورات ليس أكثر من نصّ درامي يعرضه أفلاطون من وراء الستار ، ويضع على لسانه الأحاديث التي تسعفه بها الذاكرة ، وحتى لو فرضنا أنّها نصوص لسocrates حقيقة ، فأين نحن من تأويلها ، أو تفسيرها ، أو تشذيبها ... ؟ . وهذا ما حصل في تراث أكثر العظماء ، مراراً وتكراراً ، سواء وضعوا كتاباً خاصة بهم أو لم يضعوا . ثالثاً : اختلاف الصور والأراء التي وصلتنا عن سocrates وتبينها ، تبايناً كبيراً بمقدار الاختلاف والتباين بين تلامذة سocrates أنفسهم ، الذين كتبوا في أرائه أو فلسفته ، أو إستلهموا تأثيرات سيرته . ١٣

فالذهب الذي وضعه إنسينيس الإثيني أو الكلبي (ت ٣٦٦ ق. م) ، بوحي مباشر من سocrates تختلف اختلافاً جزرياً عمّا تحدث به أفلاطون .

فسocrates كما يستوحى سيرته تلميذه إنسينيس ، يبدو زاهداً في الدنيا ، متشرداً ، فقيراً مدقعاً، لا رغبة له في متع الدنيا ، يعيش كفافاً ، معرضاً عن مخالطة السفهاء ، فضلاً عن محادثتهم .

وكان إنسنيس قد : (( إنضم إلى حلقة سocrates ، فأخذ عنه إكبار حياة الفضيلة وعدم المبالغة بالألم . وكانت فلسفته الخلقية تقوم على تقرير أن الفضيلة قابلة للتعلم والتعليم ، وأنها كافية في تبليغ صاحبها السعادة ، لأن من يمتلكها لا يحتاج إلى شيء من خارج )) .<sup>١٤</sup>

ومن ناحية أخرى نجد أكثر الكلبيين : (( رفضوا اقتناء بيوت أو أي مكان للسكن ، وأخذوا يتجلوون أشبه بالأفافقين والشاذين ... ))<sup>١٥</sup>

رابعاً – إذا كان التاريخ قد حدثنا عن أنماط مختلفة ومتباينة عن حياة سocrates ، وإذا كان معلوماً لدى جميع الباحثين والمؤرخين للتاريخ الفلسفية أن هناك أكثر من مدرسة كانت قد تأسست بوحي من تعاليم سocrates وأفكاره ؟ فلماذا يصر بعض المؤرخين للتاريخ الفلسفية ، أن الصورة التي قدمها أفلاطون عن سocrates ، هي الصورة المطابقة للحقيقة ؟ .

اليس في ذلك تجني على الحقيقة نفسها ؟ ألا يعني أن البعض ما زال يخضع للرأي الجمعي العام الذي يرى في أفلاطون قدسياً لا يخطأ ؟<sup>١٦</sup>

### فكرة الحب عند أفلاطون :

لم يكن أفلاطون مشرقاً وهو يطرح علاقة السبيادس ذلك الفتى الوسيم بسocrates . كان إسلوبه غامضاً ، معتمداً ، خجولاً . لم نعرف ماذا يريد أن يقوله أفلاطون بالضبط . كما أنها لا تستطيع أن نفسّر تلك العلاقة الغريبة التي تربط السبيادس بسocrates ، قبل أن نبدل جهداً تأويلياً كبيراً – كما فعل أفلاطون ، لكن ذلك لن يكون إلا تلميحاً أجوفاً ، لنصّ تقوح منه رائحة الغلمة .

للنظر حقيقة الحب الذي يدعونا إليه أفلاطون ، وكيف ينتكس أفلاطون على عقبه ليترتّد إلى بهيميته السدومية النازفة . نصغي إليه وهو يقول : (( لا يكون كلّ نوع من أنواع المحبّة ، ولا كلّ حبّ نبيلاً ، بل ذلك الذي يلهم الرجال كي يحبوا بنبل فقط . إنّ الحبّ الذي يكون من ذرية أفروديت ... هو مشاع بالضرورة ، ويحرّك الأحقن من الرجال ، فيتخطى حبّهم ، حبّ النساء إلى حبّ الشباب ، ويغرقون بالجسد بدلاً من الروح ... ))<sup>١٧</sup>. فأفلاطون كان معبراً وبشكل جوهري عن مجتمعه ليعود إلى طبيعة طبقته الإجتماعية المتقدّمة التي تمارس الرذائل والموبقات ، كأنّها طبائع إعتيادية . وقد أخذ أفلاطون على عاتقه مسؤولية توفير غطاء نظري وفلسفي ، لإحلال سدومي مزمن ، يستغلّه فيه فلسفة سocrates ذاتها .

فأفلاطون كان المنظر الأهم لغيرزة الإيروس السدومي النازف ، والذي هو خاصية شبه ملزمة لطبقة النبلاء والأثرياء المترفين ، أو لمن يحل محلهم من الشهوانيين والعيشين . يتحدّث أفلاطون في محاورة سيبوزيوم أو المأدبة ، عن الحبّ ، بعد إعادة توزيع النص توزيعاً أدبياً ماهراً ، عن طريق تحفيزه وممازجته بالمطلق الفيثاغوري – الأولفي .

يقول على لسان سocrates : (( إن دوتيما كانت معلمتي في الحب ... برهنت لي أنّ الحبّ لم يكن جميلاً ولا خيراً ، بل وسطاً بين ذلك . وقالت لي أنّ الحبّ هو نفس عظيمة ، وهو توسط بين الإلهي والفاني ... يربط العالم كله معاً ... إنّ الحبّ فيلسوف أو محب للحكمة . وكونه محبّاً للحكمة فإنه وسط بين العالم والجاهل ... فإنني سأعلمك بأنّ الهدف الماثل ...

هو الولاء في الجمال ، سواء أكان هذا الجمال في الروح أو في الجسد )) .<sup>١٨</sup> دوتيما الملك التي ألمحت سocrates فن الحبّ أخبرته أنّ الولادة تبدأ في الجمال . أيّ في الرغبة في إمتلاك الجسد الجميل والإستحواذ عليه . لكنّ أفلاطون يحاول بمعجزة أورفية أن يتوقف عند الرغبة في الجسد ، بل لابد له من تجاوز عقبة الجسد ، بأجنحة إستعارها من سocrates . هناك في الأعلى يمكن أن نلتقي بسرّ الجمال الذي لا يفني .

إنّ أفلاطون يحاول أن يمزج بين قضيتين مختلفتين مزجاً شعرياً ، فالولاء للجمال ، حسب اعتقاده ، لايمكن أن يكون ولاءً لجمال الجسد ، بل لجمال الروح ، لأنهما ليسا كحد سواء ، وإنّهما قضيتان متباuntas ، كما لا يخفى ذلك . ليس بالضرورة أن يكون جمال الروح ، جمال للجسد ، ولا يصح العكس أيضاً .

جمال الجسد أمرٌ يتعلّق بالحواس ، وكثيراً ما يكون فخّاً تتصبه الطبيعة لنا لحكم الولادة والبقاء . ولا نجد له علاقة بجمال الروح أو سموها .

فأنه ليس من المستبعد أن ينسجم ذلك الإعتقاد مع المبدأ الفيثاغوري ، والذي هو صميم في الإعتقاد السocrاطي أساساً .

علينا أن ندقق النظر فيما يقول أفلاطون ، فإنه كثيراً ما يستخدم لغة شعرية مرنة وخصبة ، تذيب التناقضات ، وتقرّب ما هو بعيد . يقول أفلاطون : (( إنّ الذي يصعد من هذه الأشياء الأرضية تحت تأثير الحب الحقيقي ، يبدأ من الجمال الأرضي ويرتفع لأجل الجمال الآخر... ومن كل الأشكال الجسدية الجميلة يرتفق إلى الممارسات الجميلة ... لكن ماذا إذا كان لدى الإنسان عيون لترى الجمال الحقيقي فسيرى الجمال الإلهي ... الجمال اللامدنس بالتلوث الجسدي )) .<sup>١٩</sup>

يعتقد أفلاطون أنه من الممكن بواسطة الجدل الصاعد أن ندرج من الجمال الجسي وصولاً إلى الجمال الإلهي .

واضح لكلّ عاقل أنّ رؤية أفلاطون في الحب لا يمكن أن تكون سليمة أو صائبة ، إنه فقط شاعر ، يموه في الألفاظ ، ويختيل في العبارات ، لكنه في كلّ الأحوال لا يتحمّل مسؤولية ما يقول .

فالقضية هنا لا تتعلق بجدل فلسفى صاعد أو نازل ، بل هي تتعلق بوجود مشكلة عملية لها صلة بنتائج عشق الجسد ذاته ، حتى وصولها إلى جمال الروح .

الجسد لا بد أن يقودنا إلى مركز جاذبيته ، ويسقطنا في شباك قرفة شدّه ، عاجلاً كان ذلك أم أجلاً ، ليس للجسد الأرضي من وظيفة أخرى غير كثافة الشدّ والجذب والولادة .

يبدو أفالاطون يظهر مقترباً ، ويرتدي قناع سقراط . إنّه يريد أن يمضي قدمًا بشفاعة الجسد وواسطته ليقف عند شفق الحب الخالد . واضح تماماً – بالنسبة لنا – أننا أمام طريقين لا يمكن أن يستمرا معًا ، إذا ما رغبنا بولوج العتبة العذرية للحب . وهنا لا بد لنا من قطع صلتنا بالجسد الإرضي أو الشهوانى ، قطيعة لا صلة بعدها قط . بتلك القطيعة العذرية – إن صح التعبير – تكون بلغنا الغاية التي نجد عندها منهاج سقراط الحقيقي .

سقراط يبدأ – إذن – بنفي الجسد الإرضي ، وخذم الصلة به ، وخلع قيود عبوديته الشهوانية أولاً وثانياً وثالثاً ، إذ لا توجد أمامنا أي فرصة مهما كانت صغيرة ، كي تسمو بعدها نفوسنا ، وتعلق بأهداب الشفق الإلهي ، طالما نحن متتعللون بكتافة الجسد الإرضي ، منقادون لإغرائه السدومية .

ليس ثمة فلسقنان متباذلان ومتناقضان فقد سار أفالاطون في ردم الهوة الغائرة بينهما ، وهو ما ينتهيان لعاطفيتين متغايرتين إحدهما تنزع نزوعاً صوفياً للمطلق ، والأخرى تتناقل إلى مركزية الجسد . إننا مهما بدلنا من جهد لتعقب كلّفة الآبروس ، وحملناه على الإعتدال – كما يفترض أفالاطون – لن نجني من وراء ذلك غير خيبة الأمل . إذ لا توجد حدود معترف بها لمعيار الإعتدال ، إذ ليس للحب معيار للإعتدال ، فهو ليس بالقضية الكمية ؛ وبالتالي فنحن في جميع الأحوال منساقون وراء طبائعنا ، التي تميل إلى الإنحدار نحو مراكز التناقل ، وهذا أمرٌ معقول تماماً .

لن تكون هناك أي حدود للإعتدال أو الوسطية في أفعال الطبيعة ، سنخضع فقط لميلانا الغرائزية ، ولن نتوقف حتى نكتفي أو نمتليء . ننحدر مع تجوّعنا حتى يسكت عنا الجوع ، ويرتوي العطش .

ولن يكون هناك أي فرصة سانحة لكي نتسامى ، أو ننبعق من قبضة ميلانا الجسدية ... هناك سلسلة دوافع وإحتياجات ورغبات ، تتجذب لإشباعتها .

في الطبيعة توق ورغبة جامحة ، وإمتلاك وإنجداب وتكاثر في الجسد ، وهكذا تتناصح الشهوة في داخلنا دون انقطاع ، تتكرر دون نهاية . ومن المستبعد – تماماً – عبر برزخ الجسد ، عبر ممارسات الجسد نفسه – كما يتوهם أفالاطون – لا بد أن تكون لدينا إرادة لإحتمام القطيعة إلى صلب الطبيعة .

هناك هوة عميقه وغائرة في كنه الوجود . تلك الهوة السحيقة لا يمكن تجاوزها بواسطة التلوث الجسدي – كما يطلق عليه أفالاطون ، بل لا بد من زر إرادة اللوغوس ، أو إرادة الحرمان أو القطيعة ، في صلب الرغبة .

من العبث أن يتسامي الحب إلى شفق عذري بدون تدخل اللوغوس الإلهي الذي يصدر متعة الجسد ، ويمنع الرغبة أن تتمادي فيه .

ومن المستحيل إكتشاف الذات أو التعرّف على الماهية المتعالية للحب دون وجود المطلق ذاته ، ودون أن ندخل في علاقة باللامحدد أو اللازماني . وقضية إكتشاف الذات وتعلقها بمبدأ الحب المتسامي ، ليست قضية ماورائية ، بل هي قضية كيف تتحقق الذات في الوجود ؟ . كيف تعبّر عن نفسها ؟ . كيف تقاوم الشر ؟ . كيف تنتصر على الشهوة ؟ . كيف تتنقّى وتطهر من أثام الجسد ، وأرجاس الشهوة ؟ .

### - الحب الأفلاطوني والرؤية المزدوجة :

الحب الأفلاطوني لم يكن منفصلاً عن موقف أفلاطون العام من المرأة . ربما يعتقد البعض أن العاطفة الأفلاطونية كانت عاطفة فراغية ، تتعلق بالمثال المعلق بالفضاء . في الواقع تخضع رؤية أفلاطون الكلية بهذا الخصوص إلى فضاء كلي لإستيعاب العاطفة النبيلة التي نطلق عليها اسم الحب ، والتي أراد أفلاطون أن يسمو بها على جزئيات واقع حسي – شهوانني ، بتأثير بيئة يونانية محلية ، ترتبط بمجتمعات البحر ، وما يصادفها – عادة – من تقاليد شهوانية ، غير جديرة بال مدح .

وقد أفلاطون أن إتباع شهوات الجسد الحسية ، قد لا يمثل الفكرة الأساسية التي حاول أفلاطون أن يعبر بها عن تصوراته ومشاعره ، والتي كثيراً ما ترتبط لديه بنظرية فلسفية متسامية .

تبقى محاربة المأدبة هي المحاربة الأهم التي من خلالها يمكن إستيعاب فكرة أفلاطون عن الحب .

إن مفهوم الحب عند اليونان لا يتجاوز معنى الصداقة ، وهي التجاذب بين الأضداد . يرى أفلاطون أن المحبوب : (( أصل كل صداقة ، ومنبع كل صلة ، والمحبوب الأول هو الخير الذي ينطوي على أسمى القيم )) ٢٠ .

من المحتمل أن الحب الذي حمله أفلاطون على معنى الصداقة ، قد لا يتجاوز مفهوم الحب المتداول لدى الطبقة اليونانية النبيلة ، طبقة الأشراف والأغنياء والمترفين . وهذه الطبقة التي ينتمي إليها أفلاطون ، طبقة مترفة ، تضع نفسها عادة ، فوق طبقات المجتمع الأخرى ، وبحوزة هذه الطبقة السلطة والمال والنفوذ ، والوقت الكافي لإنthاج سبل المتعة والترويح عن النفس ، فهي لا تؤدي عمل يذكر ، وتعتمد في إنجاز أكثر أعمالها على الطبقات الإجتماعية الأخرى ؛ فلا بد وأنها تتعامل مع أشكال ومفاهيم للعواطف مختلفة ، وأخصها عاطفة الحب ، والتي ربما توسيع في فهم العاطفة أبعد من نطاق ما تسمح به الطبيعة الأساسية للإنسان . بكل تأكيد نحن لا نستطيع أن نخلع الإنسان عن بيته ، أو نتصوره يفكّر خارج إطار علاقاته الطبقية .

الحب هو تلك : (( العاطفة التي يكّنها الأشراف والنبلاء اتجاه أصدقائهم ، هي من هذه الطبيعة ، على الرغم من أنها لا تكون كاملة إلى هذا الحد ، إلا نادراً )) ٢١ .

هذا بالضبط ما يقوله أفلاطون قبل أن يتم تأويله بواسطة المناهج التجريبية التي ترفض أن تتصاعد لمنطق علم التاريخ .

وفقاً لهذا المفهوم يشكل معنى الصداقة بين الرجال أعظم معاني الحب والوفاء لدى أفلاطون ؛ وهذا بدوره يمثل إنعكاساً لمجتمع ذكور ي، يعاني فقرًا عاطفيًا سايكولوجيًا ، قد ورثته الطبقات اليونانية المترفة ، كتقليد يوناني راسخ متذر عن مجتمعات البحر . المجتمعات التي ينشأ فيها الفتيان فوق مراكب الصيد أو التجارة، أو تخوض غمارات الحرب، وهذا الخيار هو الأرجح بالنسبة للطبقات النبيلة، التي تفتخر كثيراً وتعتز بأخلاقيات الحرب ، والإبعاد أشهراً عن البر اليوناني . وفي المجتمعات الذكورية ، تتراجع مكانة المرأة كثيراً ، عن أدوارها الطبيعية المعتادة ، كزوجة ، وحبية ، وأم ، وعشيقه ، فإن كل ذلك يحتاج إلى مجتمعات مستقرة ، لا تعاني تقلبات الحرب والغزو الخارجي .

والمرأة في مجتمع كهذا هي الكائن الأقلأهلية لمشاغلة طموح الرجل ، فهي كائن لا يصلح للحرب ، ولا للسياسة ، كما إنها بالنسبة لأفلاطون كائن لا يمتلك مواهب فلسفية . عبر أنطيفون السوفسطائي ((٤٨٠ - ٤١١ ق. م) خير تعبير عن نظرية المجتمع اليوناني للمرأة ، وهو في ذلك يقول : (( إن اليوم الذي يبدأ فيه المصير الجديد ، مصير الصراع والنزاع ... والزواج ... تنازع كبير بين الناس ، فإذا اتضح أن المرأة سيئة العشرة، فماذا يعمل الرجل في هذه الكارثة ؟ فالطلاق صعب ، إنه انقلاب الأصدقاء أعداءاً ... وكم يكون عسيراً ، حين يظن الرجل أنه يسعى إلى السعادة بإمتلاك المرأة ؛ فإذا به يجلب لنفسه الشقاء )) ٢٢.

لا يجيء الرجل من علاقته الطبيعية مع المرأة غير الصراع والتنازع ؛ فالزواج إذن لا يجلب للرجل السعادة ، ولا حياة الإستقرار ، بل سيجلب له مزيداً من الألم والشقاء . فعلاقة الرجل مع جسد المرأة ، علاقة تستهلك عقل الرجل ، وتنطبع بوجانه ، وللأسف فإن المرأة لا تعرف إلا هذا النوع من العلاقات الإستهلاكية التي تجبر الرجل الذي يعيش معها أن يؤدي تلك الضريبة .

إن مثل تلك العلاقات الطبيعية لا تصلح للرجل الحر ، بل تناسب الرجل العبد الذي لا يصلح لإستخدام العقل أو الفكر .

إن أفلاطون في نظرته الفاصرة للمرأة إنما يستلزم فيم المجتمع الإسبرطي ذي التقاليد والأعراف العسكرية الصارمة ، التي تعلو من شأن القوة والبطش والإنضباط . وبالفعل فقد (( ساهم في ترسيخ الصورة القائمة وعبر عنها ، وكل ما هنالك إنه إستعار من المجتمع الإسبرطي في معاملته ... للمرأة بعض عاداته وقيمته الفجة بين المرأة والرجل في حمل السلاح والدفاع عن الدولة )) ٢٣.

أفلاطون ينظر إلى المرأة نظرة مزدوجة ، فهو يرى أن العلاقة مع المرأة لا تسمو بالروح مدارج السمو والرفة ، ومن ناحية أخرى فإنه يعتقد أن للمرأة الحق أن تكون متساوية للرجل ، كحقها في شرف الدفاع عن الوطن وحمل السلاح .

لكن المرأة لا تصلح شريكاً ملائماً للرجل في إستئهام روح مثالية نبيلة ، فمن المرجح أن ترتكس به علاقة جسدية مشبوهة ، إلى صنف من أصناف حياة العبيد والأرقاء . هذه العلاقة تمثلها أفروديت الأرضية التي ولدت من شهوة المرأة الترابية ، حيث تتعلق كل مشاعرها ، بشهوة الطين والجسد ، وهذا النوع من الحب ، يندهم أفلاطون ولا يثق به مطلقاً ، وأما الحب الذي يرغب به أفلاطون ويؤمن به فهو حب من طبيعة إلهية مختلفة ، إنه ذلك الحب الذي ولد من روح أفروديت السماوية ، وهي تختص بهذا النوع : (( الممتاز من الحب ... فلا أثر فيه للأنثى ، إنما جاء من الذكر وحده ... إنها بريئة من نزق الشباب وطيشه ... فالذكر بالطبيعة أقوى وأنكى )) . ٢٤

الأنثى وفقاً لأسطورة أفلاطون مخلوقة من الطين ومن الشهوة الأرضية ، لا أثر فيها لأي سمو أو نبل أو رفعة ، إنها بطبيعتها الأنوثية النزقة تسعى لكي تخل لمركز الكثافة ، بؤرة الفناء والموت ، في عالم الأجساد الشهوية ، وعلى عكس ذلك يبدو مفهوم أفلاطون عن الرجل منحاً للرغبة الصارمة في إستبعاد الأنثى .

الرجل هو (( طفل الشمس في الأصل ، والمرأة طفلة الأرض )) . ٢٥

يبعد أن النظرة المنفصلة عن الواقع ، قد إنتهت بإفلاطون إلى تقديم صورة مقلوبة إتجاه المرأة ؛ وهذا أدى إلى تغريب عاطفة الحب عن واقعها الإنساني - الطبيعي ، وتحنيطها في عالم غرائي - مثالي ، في غياباته الكلية .

الحقيقة إننا لا نريد أن ننسى على أفلاطون ، ولكن تبدو النصوص التي وردت عنه تحمل في طياتها تناقضاً وإختلافاً ، تسمح بمختلف أنواع الأحكام التي تصدر من هذا الباحث أو ذاك ، كما أنها تعطي فرصة أثمن لمختلف الأراء والتصورات .

وربما يكون هناك أكثر من أفلاطون واحد في النصوص الواردة ؛ وعلى الأرجح أن كثيراً من نصوص أفلاطون قد إختلطت مع أراء ومقالات المفسرين الشرائح التاليين .

يرى أحد الباحثين ان أفلاطون قد عدل من رايته عن المرأة اذ اتخاذ موقفاً ينسجم مع فكرة الميتافيزيقي الذي يتكلم فيه ان الجسد ادنى مرتبة من الروح فيرى ان علاقة (الحب بين الرجل والمرأة يتجردان فيه عن علاقة الجسد ، ويسمونان الى الصلة الروحية المجردة . انه الحب العفيف، او الهوى العذري . انه التسامي ) . (٢٦)

وقد يكون أفالاطون قد بلغ أوج نضجه العاطفي والوجداني إبان شيخوخته ، وأدرك حينها أن الإبروس أو الحب الحسي ، قد ينتهي بالعاطفة إلى التردي ، وقد ربط منذ البدء هذا النوع من الحب مع الحب الذي يتبع جسد المرأة ، من جهة ، ومن جهة أخرى ، يتعلّق ذلك الحب ، بطبيعة العلاقات الزوجية في الطبقات الاجتماعية الأدنى رتبة ، من طبقته الأرستقراطية .

يقول أفالاطون ( ان الذي يحب الجسم أكثر من حبه للروح ، لايمكن ان يحوز على الاستقرار ، لأنّه يحب الشيء غير المستقر والمزعزع ، لكنّ الحب ذي النزعة النبيلة يستمر مدى الحياة (...)) اما عرفنا في بلادنا فيقضي ان يقدم المحب الى محبوبته خدمة تحت فكرة ان يستحسن بها اما في الحكمة او في اي نقطة رئيسية ما خاصة بالفضيلة ... ويأتي هذا الحب من الاله السماوية عينها ، وهو حب سماوي اما الحب الآخر فيختلف اختلافا كبيرا). (٢٧)

في العشق الجسدي ، فإن الشهوانى ، ليس له غاية إلا امتلاك الجسد ، والجسد وسيلة لحفظ النوع ، أو تكرار شبقي لمسلسل بيولوجي بدائي يجمعنا مع أدنى الكائنات الزاحفة في سلم الوجود ، وكان سقراط قد اتخذ موقفاً حاسماً منه ، فهو من جهة لاينكر ضروراتنا الطبيعية ، لكنه من جهة اخرى يقلل من اهمية تنمية الموهاب الحسية ، فإنه يهتم ويحرص على تطهير الروح وتنمية قوة النفس المثالية ويحاول ان يسمى بالعقل البشري الى رتبة النقاء والمثال .

((وعندما تتحد الروح والجسد ، فان الطبيعة تأمر عندئذ بان تحكم الروح وتسيطر ، والجسد ان يؤمر ويطيع ، والوظيفة الأولى تشبه بالإلهي ، بينما تتشبه الثانية بالفاني ، لهذا فان الروح تشبه لما هو الهي بالتحديد ، وللخالد ... ان الروح ذاتها غير مرئية ، تغادر الى العالم اللامنظور ... الى الإلهي والخالد والحكيم ... وتنخلص من اخطاء وغباوات الرجال ... ومن كل الشرور الإنسانية الأخرى )) . ٢٧

وعلى الأرجح أن أفالاطون وقع ضحية مباشرة لرؤيتين مختلفتين ، فهو أولاً ممثل لأشعوري لأخلاق طبقته الإرستقراطية المترفة التي تتبنى نمطاً معيناً من العلاقات العاطفية مع مثالية أبناء جنسه ، كما أنه من ناحية أخرى يبدو متأثراً بأخلاق وتعاليم سقراط التطهيرية ، التي تحاول أن ترفع من شأن العقل ، وتقلل من شأن علاقات الجسد .

وكما تقدم أفالاطون في العمر ، نلاحظ إنحياز أفكاره إلى الموقف المثالي الذي يبدو أنه يأخذ بالإنزياح عن مراسيم وطبقية طبقته المترفة .

إن أفالاطون يحاول أن يوفق بين الرؤيتين معا ، في مزيج غير منسجم ، من هنا جاءت عباراته تحتمل أكثر من تأويل واحد ، كما أن الباحث يجد صعوبة في فهم موقف أفالاطون الكلي من هذه المسألة المعقّدة ، والتي تحتاج إلى صبر وتحري ، ونقد دقيق وخبر في النصوص .

لقد وجد أفالاطون نفسه رهيناً بين موقفيْن ، فهو رهين لتقاليد طبقة الأرستقراطية المترفة التي تزدرى تقاليد الطبقات الاجتماعية الأدنى منها رتبة ، والتي ينتمي سocrates معلم أفالاطون الفذ ، إليها ، إلى هذه الطبقات الاجتماعية البائسة ؛ من هنا فقد ظلّ أفالاطون يعاني صراعاً نفسياً دفينًا ، كلما نلقى مزيداً من التعليم على يد إساتذه سocrates ، والذي رافقه لزمن طويل ، وتنشرّب مبادئه الفلسفية الكلية ، ذات المؤثرات الفيثاغورية ، التي نشأت وتترعرعت على مباديء وقيم فلسفية ، تختلف عن ما اعتاد عليه المجتمعات اليونانية ، ذات الطبيعة البحريّة .

قبل أن يكتشف أفالاطون نفسه ، كان صدّى لمباديء سocrates الكلية ، وقيمه الروحية، لكنه مع الوقت أخذ ينسلخ عن جلد سocrates ، ويرتدّ إلى قيم ومباديء مجتمعه الخاصة ، وهي بحقيقةِها ، قيم مجتمع ذكورٍ ، إنعزاليٍ ، ورث عادات البحر ، وتقاليد البحارة . مجتمع لا ينتمي في جوهره إلى الأسرة ، التي تستند مبادئها - عادة - على الإستقرار ، والحب ، وتقدير دور المرأة ، وفي الأخير وجدها في توالي أيامه ، يحاول أن يجد لنفسه حيز تواافق مع أفكار مثل وقيم إساتذه سocrates . ربّما هي صحوة ما قبل الموت .

من هنا فقد ورث أفالاطون منظومات فكر إنقاذي ، توفيقي ، يحاول أن يوحد بين منظومتين متناقضتين بأساس ، إحدهما تتأصل في تعاليم سocrates ، والأخرى في قيم وتقاليد المجتمع الثنائي - الأسبطى ، ذات النزعة العسكرية الإستحواذية ، التي تحقر الفلسفة ، ولا تقيم وزناً يذكر للحب ، وتنقل من رابطة الأسرة ، فهي تتحوّل بأساس إلى الحرب والغزو ، والإسترقاق ، والعبودية . وأثر هذا الاتجاه واضح في أفكار أفالاطون وأرسطو طاليس التي تميّز بين قيم الإنسان المستبعد ، وبين قيم الإنسان اليوناني الحر ، وتضع برزاً طبقياً بينهما .

ونحن لا نستغرب أن نقرأ لدى أرسطو أو أفالاطون ، أفكار ترد العبودية والرق إلى الطبيعة نفسها ؛ فكثيراً ما تحدث أفالاطون في كتاب الجمهورية ، عن طبائع بشرية مخلقة من ذهب ، وأخراً من فضة ، وطبيعة ثلاثة من نحاس أو برونز ... وهكذا تتأكد لديه النظرة العنصرية للإنسان التي تقطّع - جوهرياً - مع فكر سocrates الفيثاغوري ، الذي يؤمن بقيم الأخوة البشرية ، والمساواة بين البشر ، وهو يبشر بنظام الأسرة ، وإعلاء قيم الروابط البشرية الأساسية ، كالحب والرحمة والسلام .

إن نظاماً إجتماعياً كالمجتمع الظبي الذي ينتمي إليه سocrates أو ينتمي إليه الفيثاغوريون ، ومن بعدهم السوفسطائيون ، لا بد وأنه كان مجتمعاً يحلم بالعدالة الإجتماعية ، والمساواة ، وهذا ماتؤكد حياة سocrates نفسها ، قبل أن تمتّ إليها أفكار أفلاطون ، فتزكيها عن مسارها الإنساني .

إن تواريХ الفلسفة ، تخلط خلطاً كبيراً بين أفلاطون وسقراط ولا تكاد تميّز بينهما ، ومن ناحية أخرى نجد أن تاريخ الفلسفة ، يتنافى مع حقائق التاريخ ؛ أو علم الاجتماع البشري ؛ فهو يتعامل مع فكر وطبيعة الفيلسوف في معزل تام عن بيئته ، أو ضرورات قيمه الظرفية.

تاریخ الفلسفة يجهل جهلاً مُشيناً حقيقة التأثيرات الاجتماعية أو السياسية أو الإقتصادية على بنية الفكر ، ويتناول الأفكار الفلسفية بروح تجريبية عالية التجريد .

الخاتمة :

أولاً - من العسير مكان أن نميز بين شخصية وفker سocrates عن فكر وشخصية أفلاطون . فسocrates في تواريخت الفلسفة كلهما هو ما نعثر عليه في المحاورات كتبها أفلاطون . ومن المستحيل تقريباً أن نقف على الحدود الفاصلة بين الفيلسوفين .

ثانياً - تكاد تكون شخصية سocrates وفسلفته هي ذاته شخصية أفلاطون وفلسفته ، بالرغم من أننا واثقون بوجود فوارق فاصلة وحاسمة بين الفيلسوفين ؛ وذلك بحكم اختلافهما الاجتماعي والطبيقي . فأفلاطون إرستقراطي ، نبيل ، متوف وغني ، لا يعبأ بالفقراء والجماهير المسوقة من أبناء وطنه ، وهو إضافة لذلك يحتقر العبيد والمسحوقين . وبالضد من ذلك ، فإن سocrates ينحدر من طبقة إجتماعية بائسة وفقيرة ، وهو قريب جداً في فكره وأماله وتطلعاته من أمال الفقراء والمسحوقين والمهمشين .

ثالثاً - لم يكن أفلاطون يؤمن بالعشق الذي يربط الرجل بالمرأة ، ويعتبره عشق للعبد والعامة . وهو يكتَ أشدّ الولاء والإخلاص للحبِّ الذي يقع بين رجل وأخر من جنسه . وهنا يجد أفلاطون ضالته في عشق يبدو أنه سمة ملزمة لأنّام طبقته الإجتماعية المترفة والمعالية . ونحن نجد سocrates يمارس حياته الإجتماعية الطبيعية في بيت زوجة وبنين .

وسocrates ليس من دعاة الحبِّ السدومي ، بل لم يكن من دعاة حبٍ وعشق الجسد أصلًا .

رابعاً - موضوع الحب عند أفلاطون يبدأ بالحواس ، وينهض من عشق الجسد الجميل ، ثم يتدرج بمنهج جدلي صاعد حتى يرتقي شرفة الحب العقلي والروحي وهذا موضوع بحثنا . والحب عند أفلاطون متعة حسية وجسدية ، ثم بعد أن تمنى ينصحنا أفلاطون أن نعتدل ونقتصر ، وننطبع للحب الحقيقي الذي في الأعلى حيث يبقى الحب خالداً هناك .

خامساً - يرى سocrates أن الحب الحقيقي لا يكون حقيقياً خالصاً دون ألم ومعاناة وكفاح . ودون أن نمتلك إرادة وقوّة في حجب الشهوات وتطهير الحواس من عوالم الجسد ، لا يمكن لنا أن نرى ضياء الشفق ، أو أن ننتنق طعم العشق العذري أو الإلهي ، الذي يصبو إليه سocrates بواسطة منهج القطيعة الكلية مع الرغبة في الجسد .

لا فرصة للحب الإلهي دون أن تكون هناك قطيعة مع الرغبة في الجسد .

سادساً - ورث أفلاطون رؤية مزدوجة ، في منظومة أفكاره ، فهو ينتمي إلى تعاليم سocrates التي تبشر بالدعوة إلى الحب وبناء الأسرة ، وتدعوا إلى السلام ، كما أنه ينتمي من ناحية أخرى ، إلى تقالييد طبقته الإجتماعية المترفة ، التي تتناقض قيمها ، قيم الحرب والقوة والجسد ، مع ما تعلمه أفلاطون من قيم الفلسفة العقلية والروحية التي تعلمها على يد سocrates ؛ وبالتالي فإن أفلاطون لم يكن وفياً لتعاليم إساتذه سocrates ؛ من هنا فقد أخذ على عاتقه مهمة التوفيق بين نظمتين لا يمكن التوفيق بينهما أصلًا .

**الهوامش:**

- 1- د . مصطفى غالب ، فيثاغورس ، مكتبة الهلال ، بيروت ، ١٩٨٧ م ، ص ٤٧.
  - 2- ميشيل فوكو، تاريخ الجنسانية الانشغال بالذات ترجمة محمد هشام ، افريقيا الشرق الدار البيضاء ٢٠٠٤، ص ١٣٦.
  - 3- ميشيل فوكو ، الانهمام بالذات جماليات الوجود وجرأة قول الحقيقة ترجمة وتقديم محمد ازوبيته ، افريقيا الشرق الدار البيضاء ٢٠١٥ ، ص ١٣
  - 4- د . أميرة حلمي مطر ، الفلسفة اليونانية ، تاريخها ومشكلاتها ، دار قباء للطباعة والنشر ، القاهرة ، ١٩٩٨ م ، ص ٨٠.
  - 5- أفلاطون ، محاورات أفلاطون ، محاكمة سocrates ، ترجمتها عن النص اليوناني ، د . عزّت قرنى ، دارقباء للطباعة والنشر ، ط ٢ ، القاهرة ، ٢٠٠١ م ، ص ٢٠ . ، ص ٢٦٩
  - 6- أفلاطون ، المحاورات ، فيليبس ، ص ٣٣٩.
  - 7- د . مصطفى سامي النشار ، تاريخ الفلسفة اليونانية من منظور شرقي ، ج ١ ، دارقباء للطباعة والنشر ، القاهرة ١٩٩٨ م ، ص ١٥٣.
  - 8- مصطفى سامي النشار ، مصدر نفسه ، ص ١٥٠.
  - 9- أفلاطون ، محاكمة سocrates ، ص ٨٢.
  - 10- د . أحمد فؤاد الأهواني ، أفلاطون ، دار المعارف ، ط ٤ ، القاهرة ، ص ٣٥.
  - 11- أفلاطون ، محاكمة سocrates ، ص ٢٠.
  - 12- الأهواني ، أفلاطون ، ص ٢٦.
- \*نرى ان سocrates جاء من بيئة السوفسطائيين ، الفقر والحرمان والتميز الطبقي ، يمتلك نفس اساليبهم في الحوار ، ويؤمن بفلسفتهم في المساواة والعدل ، وانتهيج مبدأ الفلسفة والتعليم للجميع وهو مبدأ سوفسطائي بالاصل ، لكنه يختلف عنهم برونته الفيثاغورية - الاورفية.
- 13- انظر يوسف كرم تاريخ الفلسفة اليونانية ، موسسسة هنداوي القاهرة صفحة ٦٣ وما بعدها.
  - 14- ماجد فخري ، تاريخ الفلسفة اليونانية ، دار العلم ، ط ١ ، بيروت / لبنان ، ١٩٩١ ، ص ١٥٢.
  - 15- ولتر ستيس ، تاريخ الفلسفة اليونانية ، ترجمة : مجاهد عبد المنعم ، دار الثقافة للنشر ، القاهرة ، ١٩٨٤ ، ص ١٣٨.
  - 16- يراجع برتراند رسل ، حكمة الغرب ، الجزء الاول ، ترجمة فؤاد زكرياء ، عالم المعرفة ، الكويت ، سنة ١٩٨٣ ، ص ٨٩ وما بعدها.
  - 17- أفلاطون ، المأدبة ( سيمبوزيوم ) ، ص ١١١.

- أفلاطون ، المحاورات ، مجلد ٤ ، ص ١١٦ . ١٨-
- أفلاطون ، المحاورات المأدبة ، ص ١١٩ . ١٩-
- أحمد فؤاد الأهواني ، أفلاطون ، دار المعارف ، ط٤ ، القاهرة ، ص ٥٤ . ٢٠-
- أندري لالاند ، موسوعة لا لاند الفلسفية ، المجلد الأول ، ترجمة : خليل أحمد خليل ، منشورات عويدات ، بيروت - باريس ، ١٩٩٣ ، ص ٥٧ . ٢١-
- إمام عبدالفتاح ، أفلاطون والمرأة ، مؤسسة الأمراء للنشر ، ط ٢ ، القاهرة ، ١٩٩٨ م ، ص ١١-١٢ . ٢٢-
- إمام عبد الفتاح ، المصدر نفسه ، ص ٢٠ . ٢٣-
- إمام عبد الفتاح ، مصدر سابق ، ص ٥١٣ . ٢٤-
- أفلاطون ، المحاورات الكاملة ، المجلد الرابع ، محاورة المأدبة ، ص ١٤٧ . ٢٥-
- أحمد فؤاد الأهواني ، أفلاطون ، ص ٥٣ . ٢٦-
- أفلاطون الاعمال الكاملة المجلد الثالث فيدون نقلها إلى العربية شوقي دوار تمارار دار النهاية بيروت ١٩٩٤ ، ص ٣٥٥ . ٢٧-
- أفلاطون الاعمال الكاملة ( المأدبة ) (المجلد الثالث نقلها إلى العربية شوقي دوار تمارار دار النهاية بيروت ١٩٩٤ ، ص ١١٢ . ٢٨-

المصادر:

- ١- أفلاطون ، محاورات أفلاطون ، محاكمة سocrates ، ترجمتها عن النص اليوناني ، د . عزت قرنى ، دارقباء للطباعة والنشر ، ط ٢ ، القاهرة ، ٢٠٠١ م .
- ٢- أحمد فؤاد الأهواني ، أفلاطون ، دار المعارف ، ط٤ ، القاهرة .
- ٣- أفلاطون الاعمال الكاملة المجلد الثالث نقلها إلى العربية شوقي دوار تمارار دار النهاية بيروت ١٩٩٤ .
- ٤- إمام عبد الفتاح ، أفلاطون والمرأة ، مؤسسة الأمراء للنشر ، ط ٢ ، القاهرة ، ١٩٩٨ م .
- ٥- أندري لالاند ، موسوعة لا لاند الفلسفية ، المجلد الأول ، ترجمة : خليل أحمد خليل ، منشورات عويدات ، بيروت - باريس ، ١٩٩٣ .
- ٦- انظر يوسف كرم تاريخ الفلسفة اليونانية ، مؤسسة هنداوي القاهرة .
- ٧- د . أحمد فؤاد الأهواني ، أفلاطون ، دار المعارف ، ط٤ ، القاهرة .
- ٨- د . أميرة حلمي مطر ، الفلسفة اليونانية ، تاريخها ومشكلاتها ، دار قباء للطباعة والنشر ، القاهرة ، ١٩٩٨ م .
- ٩- د . مصطفى سامي النشار ، تاريخ الفلسفة اليونانية من منظور شرقي ، ج ١ ، دارقباء للطباعة والنشر ، القاهرة ١٩٩٨ م .

- 10- د . مصطفى غالب ، فيثاغورس ، مكتبة الهلال ، بيروت ، ١٩٨٧ م.
- 11- ماجد فخري ، تاريخ الفلسفة اليونانية ، دار العلم ، ط١ ، بيروت / لبنان ، ١٩٩١ .
- 12- ميشيل فوكو ، الانهمام بالذات جماليات الوجود وجراة قول الحقيقة ترجمة وتقديم محمد ازوبيته ، افريقيا الشرق الدار البيضاء ٢٠١٥ .
- 13- ميشيل فوكو ، تاريخ الجنسانية الانشغال بالذات ترجمة محمد هشام ، افريقيا الشرق الدار البيضاء ٢٠٠٤ .
- 14- ولتر ستيس ، تاريخ الفلسفة اليونانية ، ترجمة : مجاهد عبد المنعم ، دار الثقافة للنشر ، القاهرة ، ١٩٨٤ .
- 15- برتراند رسل ، حكمة الغرب ، الجزء الاول ، ترجمة فؤاد زكريا ، عالم المعرفة، الكويت، سنة ١٩٨٣

Sources:

- 1- - Plato, Plato's dialogues, Socrates' trial, translated from the Greek text, Dr. Izzat Qarni, Dar Qabba for Printing and Publishing, 2nd floor, Cairo, 2001.
- 2- Ahmed Fouad Al-Ahwani, Plato, Dar Al Maaref, Taha, Cairo.
- 3- Plato's Complete Works, Volume Three, Transferred to Arabic, Shawqi Dawar Tammar, Dar Al-Nihaya, Beirut, 1994
- 4- Imam Abdel-Fattah, Plato and the Woman, The Princes Foundation for Publishing, 2nd Edition, Cairo, 1998 AD.
- 5- André Laland, LaLand Philosophical Encyclopedia, Volume 1, translated by: Khalil Ahmad Khalil, Oweidat Publications, Beirut - Paris, 1993.
- 6- Read the Youssef Karam, History of Greek Philosophy, The Hindawi Foundation, Cairo.
- 7- Dr. Ahmed Fouad Al-Ahwani, Plato, Dar Al Maarif, T 4, Cairo .
- 8- Dr . Amira Helmy Matar, Greek Philosophy, Its History and Problems, Quba Publishing House, Cairo, 1998 AD
- 9- Dr. Mustafa Sami Al-Nashar, History of Greek Philosophy from an Eastern Perspective, Part 1, Dar Quba Printing and Publishing, Cairo A. 1998.
- 11- Dr. Mustafa Ghaleb, Pythagoras, Al-Hilal Library, Beirut, 1987.
- 8-12 D. Ali Al-Wardi, The farce of the human mind, League Press, Baghdad, 1955 AD.
- 10- Majid Fakhry, History of Greek Philosophy, Dar Al-alem, 1st Edition, Beirut / Lebanon, 1991
- 11- Michel Foucault, Self-Envy, Aesthetics of Existence and the Daring of Truth-Telling Translated and Presented by Muhammad Izwita, East Africa, Casablanca 2015
- 12- Michel Foucault, History of Sexuality Self-preoccupation, translated by Mohamed Hesham, East Africa, Casablanca 2004
- 13- Walter Stace, History of Greek Philosophy, translated by: Mujahid Abdel Moneim, Dar Al Thaqafa for Publishing, Cairo, 1984

- 14- Bertrand Russell, The Wisdom of the West, Part One, translated by Fuad Zakaria, The World of Knowledge, Kuwait, 1983